

Art des Fahrzeuges Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fahrzeug) *)	Fabrikmarke INTERNATIONAL	Typ H 90 E	Typenschein-Nummer CH 5423 12
---	------------------------------	---------------	----------------------------------

Hersteller INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY mbH, Neuss am Rhein (D)  
 Erkennungsmerkmale "H 90 E" auf Hersteller-Plakette sowie oberhalb Fahrgestell-Nr.  
 Herstellerplakette rechts, vorn in Kabine  
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich am Vorderwagen vor dem Einstieg  
 Motorkennzeichen "DVT 573 B" oder "574 TH 2U" hinten, rechts am Motorblock  
 Hauptimporteur ULRICH ROHRER-MARTI AG, Baumaschinen, Industriestrasse 47-53, 3052 Zollikofen  
 Geprüftes Fahrzeug 3560357D001614

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung hydraulisch, Knicklenkung, Notlenkpumpe vorhanden  
 Getriebe Drehmomentwandler m. Powershift-Lastschaltgetriebe  
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb Allrad  
 Betriebsbremse drucklufthydraulisch, je 2 Kreise, Innenbacken, auf alle Räder  
 Hilfsbremse VA + HA-Kreis der Betriebsbremse  
 Feststellbremse mechanisch, Scheibe, auf Kardan, Knickhebel  
 Dauerbremse ---  
 2-Kreis-Kontrolle Doppelmanometer+Kontroll./Niveauekontr.+Kontroll.

**Motor**  
 Marke INTERNATIONAL Typ DVT 573 B  
 Bauart V Takte 4  
 Treibstoff D Lage hinten  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 8  
 Bohrung 114,3 Hub 114,3  
 Hubraum 9378 Steuer-PS 47,76  
 Leistungs-kW 183 bei U/min 2500  
 PS 248 DIN  
 Lärm-Nahfeld 90 dB/A bei U/min 2800 \*\*)  
 Schalldämpfer 1 Topf 800 x Ø 310 mm +)  
 Abgasprüfung Bacharach= 3,5 / BOSCH-SZ= 3,1 bei 2600 U/min  
 Entstörung ---

**Karosserie**  
 Anzahl Türen 2 Pneuadeschaukel  
 Sicherheitsgurten --- Geschw. Messer ---  
 Unterlegkeil 1/430x290x250mm Rückspiegel links/rechts  
 Diebstahlsicherung --- Zugvorrichtung H=nach Wunsch  
 Anzahl Plätze t 1 v --- M --- h ---  
**Masse**  
 Länge innen 7990 Achsabstand 3050  
 Breite 2950 Doppelachse v --- h ---  
 Höhe 3400 Spurweite v 2260 h 2260  
 Ueberhang s --- Spurweite v ---  
 v 2840 h ---  
 h 2100 Spurbreis ø l 12600 r 12900  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile 4350

**Gewichte**  
 Leergewicht vorn 9350 hinten 11150 total 20500  
 Nutzlast  
 Gesamtgewicht 9350 11150 20500  
 Fabrikgarantie 10000 12000 22000  
 Reifengrösse 23,5 - 25 23,5 - 25 (Varianten  
 Ply / bar 16 / 2,5 16 / 2,5 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 12460 12460  
 für V max 50 50  
 Garantierte Anhängelast gebremst  
 Garantierte Anhängelast ungebremst  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht  
 Geprüfte Anhängelast  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 38,5 km/h  
 bei 2800 U/min am Motor

Ausrüstung	3)		
Fernlichter	HELLA K 21032/37		
Abblendlichter	HELLA K 21032/37		
Standlichter	HELLA K 21032/37		
Schlusslichter	R	(E)	
Bremslichter	Sl	(E)	
Richtungsblinker	v 1	(E)	s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v		s h I (E)
Markierlichter	v A	(E)	s h
Zusätzliche Lichter	2/ Arbeitslichter mit Kontrolllampe		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat		
Scheibenwischer	1/ Blatt mit/ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen	BOSCH CH 5 0301 07 el oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis			
Art des Fahrzeuges	Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fz,)*		
Marke und Typ	INTERNATIONAL	H 90	E
Typenscheinnummer	CH	5423	12
Karosserie	Pneuladeschaufel		
Plätze	total 1	vorn	
Leergewicht	20500	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	47,76
Gesamtgewicht	20500	Hubraum	9378

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* ) Art der Ausnahme : Abstand Lenkrad - vorderste Teile, Breite, Gewichte
- \*\* ) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt; 14,5 km/h, M3, 85 dB/A / Nahfeld: Anordnung des Mikrofons; 50 cm ab linkem Hinterrad.
- + ) Lärmdämpfung : Abschlussbleche mit schalldämmendem Material stirnseitig vor Getriebe, unterhalb Getriebe und oberhalb Getriebe unter Fahrerhaus. Lufttutze oberhalb Motor und Lufttrichter hinten am Fahrzeug mit schalldämmendem Material ausgekleidet.
- § ) Ausrüstung : Höhe der Abblend- und Standlichter sowie Höhe und Abstand von vorn der seitlichen Richtungsblinker technisch bedingt.

**Eintrag im Fahrzeugausweis :**

- 100 - Anhang zum Fahrzeugausweis mitführen.
- 104 - Seitenblickspiegel erforderlich, bei schlechter Sicht Hilfsperson.  
- V-max. 38,5 km/h, Führerausweis Kategorie F
- 125 - Sonderbewilligung erforderlich.
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Schutzvorrichtung auf Ladeschaufel und Kotschutzlappen hinten gelb/schwarz
- 138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: Über Zähne der Ladeschaufel.
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Bedienungshebel der Ladeschaufel müssen mechanisch gesichert sein.  
- für Fahrten auf öffentlichen Strassen müssen die erforderliche Beleuchtung sowie die Kotschutzlappen hinten montiert sein.

Ersetzt TS CH 5423 12 vom 18.12.1978  
Motorkennzeichen

(W) Zollikofen, 18.12.78  
Ort und Datum der Prüfung 19.03.79  
05.04.79

Bern, 5.3.1980

Eidg. Typenprüfstelle